

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRRF/1999/17  
30 juin 1999

FRANÇAIS  
Original : ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail de la construction des véhicules

Groupe de travail en matière de roulements et de freinage (GRRF)

(13-15 septembre 1999)

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTÉ DE LA QUARANTE-SIXIÈME SESSION** <sup>1 2 3</sup>

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève,  
le lundi 13 septembre 1999 à 9 h 30 et  
s'achèvera le mercredi 15 septembre 1999 à 17 h 30

---

<sup>1</sup>Dans un souci d'économie, tous les documents officiels expédiés par courrier avant la session ne seront plus distribués en salle. Les délégations sont priées de bien vouloir se rendre à la réunion munies de leur exemplaire des documents.

Les documents de travail énumérés dans l'ordre du jour sont aussi disponibles via Internet :

<http://www.unece.org/trans/main.welcwp29.htm>

<sup>2</sup>De nouvelles procédures d'accréditation s'appliquent à tous les représentants participant à des réunions au Palais des Nations. Ils sont donc priés de compléter la formule d'inscription ci-jointe (également disponible sur le site Internet de la Division des transports de la CEE) et de la retourner, deux semaines au moins avant la session, à la Division des transports de la CEE, soit par télécopie (+41-22-917-0039), soit par courrier électronique ([nelly.enonler@unece.org](mailto:nelly.enonler@unece.org) ou [juan.ramos.garcia@unece.org](mailto:juan.ramos.garcia@unece.org)). Avant la session, les représentants sont priés de se présenter au bureau des cartes d'identité de la Section de la sécurité et de la sûreté, installé à la villa Les Feuillantines, 13, avenue de la Paix, Genève, afin d'obtenir une carte d'identité. En cas de difficultés, téléphoner au secrétariat de la CEE (postes 71112 ou 71998). (Pour plus amples renseignements voir TRANS/WP.29/640, par. 22 et 23).

<sup>3</sup>Pour l'ordre d'examen des points de l'ordre du jour, voir notes 4/ et 5/.

---

Note : Le présent document est distribué uniquement aux experts en matière de roulements et de freinage.

GE.99-22142 (F)

Point de  
l'ordre  
du jour

Documents

1. RÈGLEMENTS Nos 13 et 13-H (freinage)

1.1 Système de freinage à commande électronique (EBS-II)

Le GRRF voudra peut-être examiner le rapport du Groupe EBS-II sur sa quatrième session. Le GRRF a aussi décidé d'examiner une proposition du Président visant à incorporer la norme ISO 11992 dans le Règlement No 13.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 3  
à 9  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/9

1.2 Nouvelle extension

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen des propositions des États-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni et de l'OICA visant à modifier les Règlements Nos 13 et 13-H. Les amendements au Règlement No 13 dont l'examen avait été reporté à la cent dix-huitième session du WP.29 sont également énumérés, pour information.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 10  
à 31  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/4  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/15  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/16/Rev.1  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/18 et  
Add.1  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/10  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/11  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/12  
TRANS/WP.29/680, par. 4 et 9  
TRANS/WP.29/1999/23

1.3 Facilitation de l'essai des véhicules en circulation

Le Président du groupe informel fera rapport sur les progrès accomplis lors de la réunion tenue à Prague les 14 et 15 avril 1999.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 38  
à 41

1.4 Dispositions concernant les véhicules électriques

Le GRRF a décidé d'examiner une proposition actualisée du Royaume-Uni, pour autant que le texte en soit disponible. Il a aussi décidé de poursuivre l'examen d'un document présenté par les États-Unis d'Amérique (document informel No 6 de la quarante-cinquième session).

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 45  
à 47  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/2

1.5 Compatibilité du freinage

Le GRRF a décidé d'examiner une proposition du Royaume-Uni, pour autant que le texte en soit disponible.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 49

Point de  
l'ordre  
du jour

Documents

1.6 Validation des procès-verbaux des  
services techniques

Le GRRF a décidé d'aborder le problème  
général de la validation des  
procès-verbaux des services techniques

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 34

2. TENUE DE ROUTE ET STABILITÉ DES  
VÉHICULES <sup>4</sup>

Nouvelle extension

Le Président du groupe informel fera  
rapport sur les progrès réalisés  
après la quatrième session au sujet de  
la deuxième étape d'élaboration du  
projet de règlement précité.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 34  
à 41

TRANS/WP.29/1998/36  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/9

3. RÈGLEMENT No 79 (Équipement de  
direction)

Nouvelle extension

Le GRRF a décidé de poursuivre  
l'examen de la proposition de la  
Fédération de Russie et de la Pologne.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 92  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/3

4. Règlement No 55 (Dispositifs  
d'attelage)

Le GRRF examinera la proposition du  
projet de série 01 d'amendements au  
Règlement

TRANS/WP.29/680, par. 4 et 9  
TRANS/WP.29/1999/25

5. PNEUMATIQUES <sup>5</sup>

5.1 Harmonisation mondiale des règlements  
sur les pneumatiques

Le GRRF a décidé de poursuivre  
l'examen de la proposition de l'ETRTO.  
Il voudra peut-être aussi examiner le  
rapport du groupe informel, pour  
autant qu'il soit disponible.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 68  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/7

---

<sup>4</sup>Ce point sera examiné le mardi 14 septembre 1999, au plus tôt.

<sup>5</sup>Ces points seront examinés à compter du mercredi 15 septembre 1999.

Point de  
l'ordre  
du jour

Documents

5.2 Essai d'adhérence des pneumatiques

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de ce point, compte tenu des travaux du groupe informel sur les pneumatiques.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 57 à 63  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/2  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/3

5.3 Règlement No 54 (Pneumatiques pour véhicules utilitaires)

Le GRRF a décidé d'examiner la proposition de l'ETRTO

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 75  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/14

5.4 Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3)

Le GRRF a décidé d'examiner la proposition de L'ETRTO.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 76  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/13

5.5 Règlement No 109 (Pneumatiques rechapés pour véhicules utilitaires)

Examen d'un projet de rectificatif présenté par l'Allemagne.

TRANS/WP.29/GRRF/1999/16

6. QUESTIONS DIVERSES

6.1 Perte de roue d'un véhicule utilitaire

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de ce point.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 77 à 79

6.2 Proposition de projet de règlement sur les roues

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de la proposition de l'Italie. Il voudra peut-être aussi examiner une nouvelle proposition actualisée de la réunion informelle.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 71 à 73  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/19  
TRANS/WP.29/GRRF/1998/19/Add.1  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/4

6.3 Proposition de projet de Règlement sur les chaînes à neige

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de la proposition de l'Italie.

TRANS/WP.29/GRRF/45, par. 93 à 95  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/8

6.4 Règlement No 89 (Dispositifs limiteurs de vitesse)

Le GRRF est invité à examiner une proposition de la FRANCE.

TRANS/WP.29/663, par. 19  
TRANS/WP.29/GRRF/1999/15

Point de  
l'ordre  
du jour

Documents

6.5 Proposition de projet de règlement  
mondial sur les garnitures de frein de  
rechange

Le GRRF souhaitera peut-être examiner la suggestion de la Fédération des fabricants européens de matériaux de friction (FEMFM).

TRANS/WP.29/GRRF/1999/18

6.6 Freinage des motocycles

L'expert de l'Association internationale des constructeurs de motocycles (IMMA) fera un exposé sur la possibilité d'inscrire l'harmonisation des freins pour motocycles au programme de travail du GRRF.

---



UNITED NATIONS GENEVE  
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION  
FORM  
**LONG DURATION / EXPERT FORM**

Section Hosting Delegate/Participant

Delegation/Participant of which Country, Organization or Agency

Date of Arrival

Requested Date of Validity (max 1 year)

Official Occupation

Passport Number & Expiration Date

Office Telephone /Fax Number

Email Address

Permanent Official Address or Home address

Signature of Delegate/Participant

Section Stamp

Please attach a recent  
COLOUR photograph  
here if form is sent by  
post in advance of  
conference date. Please  
print your name on the  
reverse side of the  
photograph.

Signature of Admin officer

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form. This type of badge is valid for one (1) year from the date of issue and is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

**FOR SECURITY USE ONLY**

ID CARD NUMBER :  VALID FROM :  VALID UNTIL :



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

**Conference Registration Form**

*Please Print*

Title of the Conference \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant  
 Mr.  Family Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_  
 Mrs.  \_\_\_\_\_  
 Ms.

Participation Category  
 Head of Delegation Member  Observer Organization   
 Delegation Member  Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission? YES NO (X out non applicable) NGO (ECOSOC Accred.)   
 Observer Country  Other (Please Specify Below)   
 ...  
 Participating From / Until  
 From  Until

Document Language Preference English  French  Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country)  Passport or ID Number  Valid Until

Official Telephone N°  Fax N°  E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes  No   
 Family Name (Spouse)  First Name (Spouse)

<p><b>On Issue of ID Card</b></p> <p>Participant Signature <input type="text"/></p> <p>Spouse Signature <input type="text"/></p> <p>Date <input type="text"/></p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p><b>Security Use Only</b></p> <p>Card N° Issued <input type="text"/></p> <p>Initials UN Official <input type="text"/></p>
---	--	---	---